

## Andiswa kateya wamupila wakumakasa

### Andiswa Soccer Star

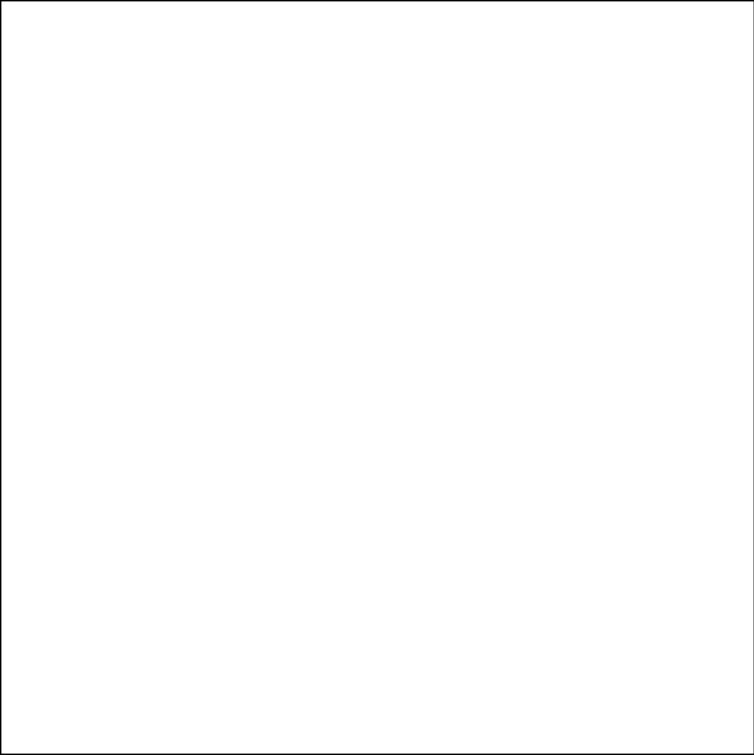
 Eden Daniels

 Eden Daniels

 Felix Mwila

 2

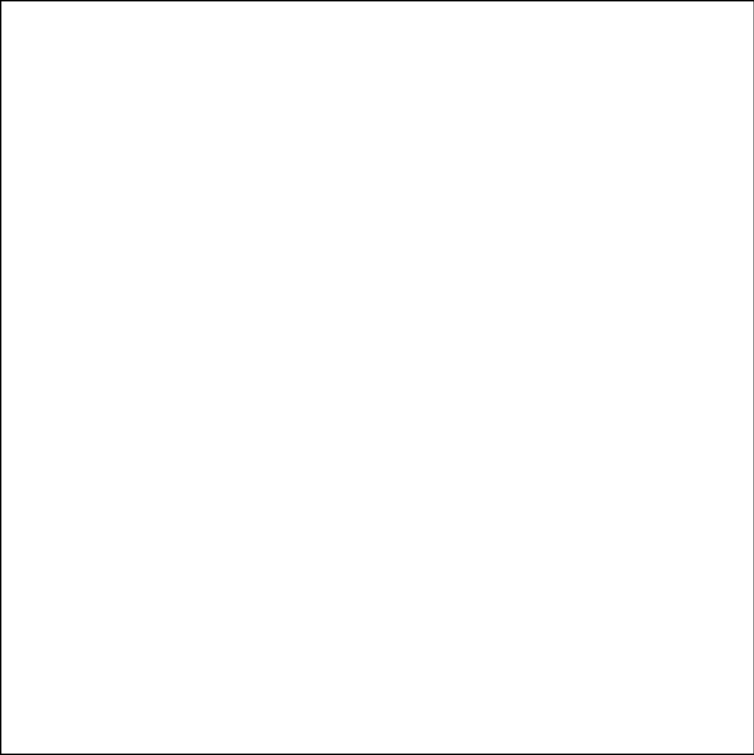
 IciBemba bem / English en



Andiswa aaletamba abalumendo baleteya umupila wakumakasa. Aalekabila ukuteya nabena. Aalilombele bakafundisha bamupila nga kuti bamusuminisha.

...

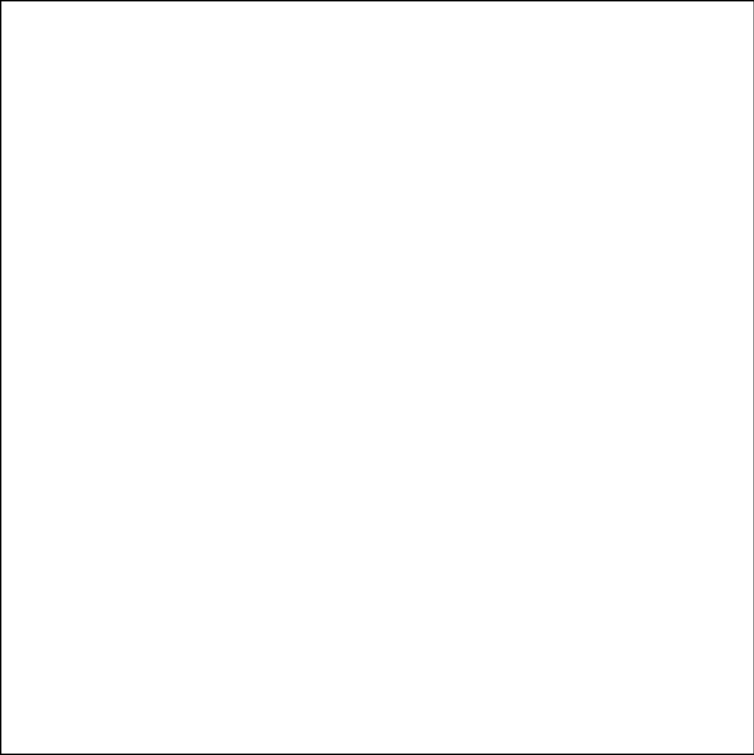
Andiswa watched the boys play soccer. She wished that she could join them. She asked the coach if she can practise with them.



Bakafundisha ba mupila babikile amaboko mumusana. Basosele ukutiila “Pano pa sukulu, abalumendo beka eba suminishiwa ukuteya umupila wakumakasa.”

...

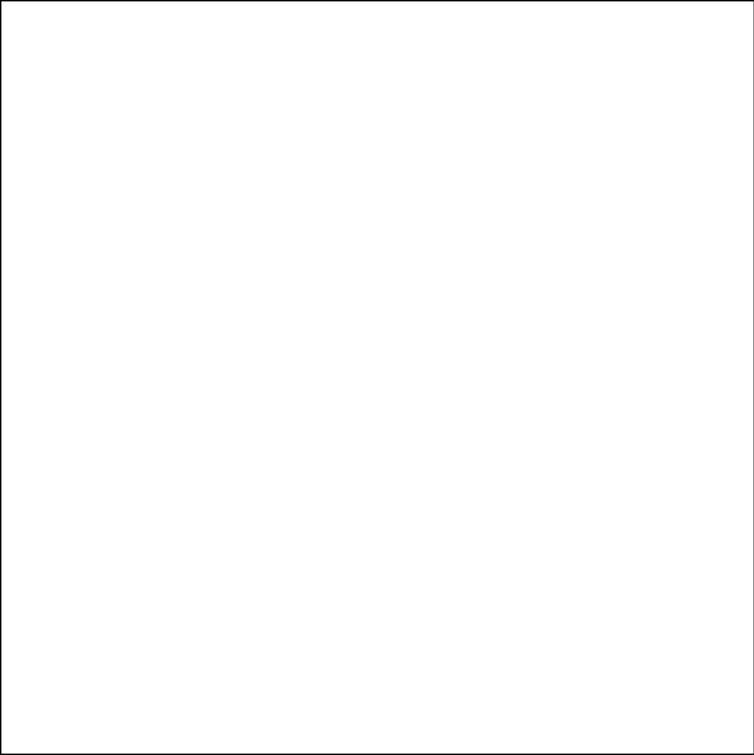
The coach put his hands on his hips. “At this school, only boys are allowed to play soccer,” he said.



Abalumendo bamwebele ukutla akaye mukuteya umupila wakuminwe. Ba sosele ukutla umupila wakuminwe ewabakashana. Andiswa aalifulwa.

...

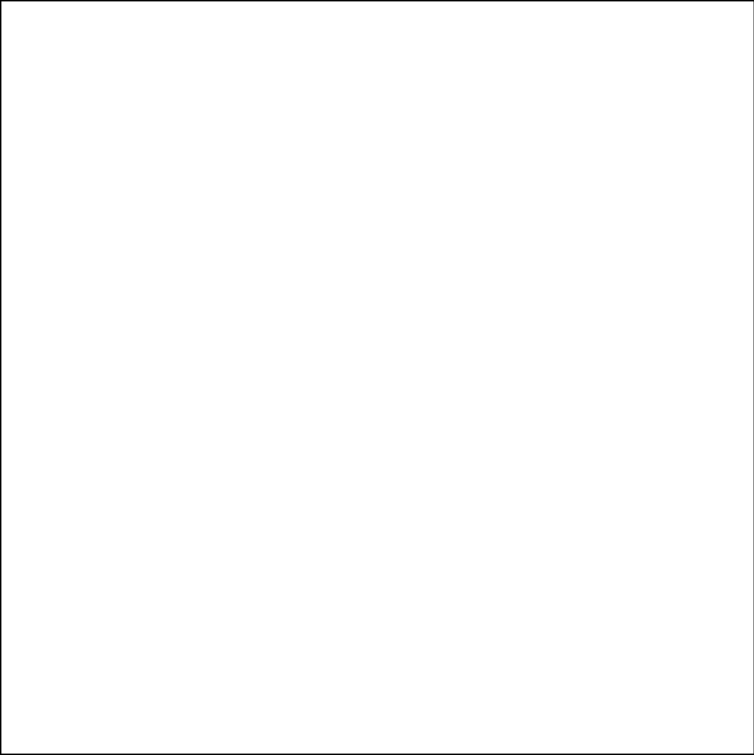
The boys told her to go play netball. They said that netball is for girls and soccer is for boys. Andiswa was upset.



Ubushiku bwakonkelepo, isukulu lyali  
nokuteya ubwangalo bwamupila wakumakasa  
uukalamba. Ba kafundisha bamupila baali  
sakamana pantu kateya wamupila bakwata  
umukali aalifilwa ukuteya pantu aalilwala.

...

The next day, the school had a big soccer  
match. The coach was worried because his  
best player was sick and could not play.



Andiswa aalipapata kuli bakafundisha bamupila, “Napapta, lekeni nteye.” Ba kafundisha bamupila tabaishibe ifyakucita. Elo baishile suminisha ukutila Andiswa kuti aisansha pebumba lya bakateya bamupila

...

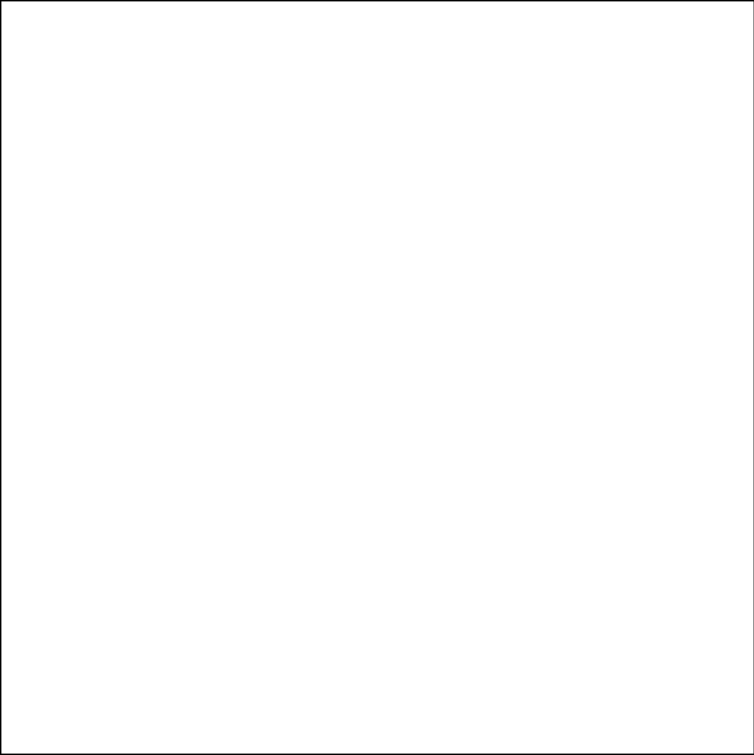
Andiswa ran to the coach and begged him to let her to play. The coach was not sure what to do. Then he decided that Andiswa could join the team.



Ubwangalo bwali kosa. Tapaali aba ingisheko mucipande cabumo.

...

The game was tough. Nobody had scored a goal by half time.

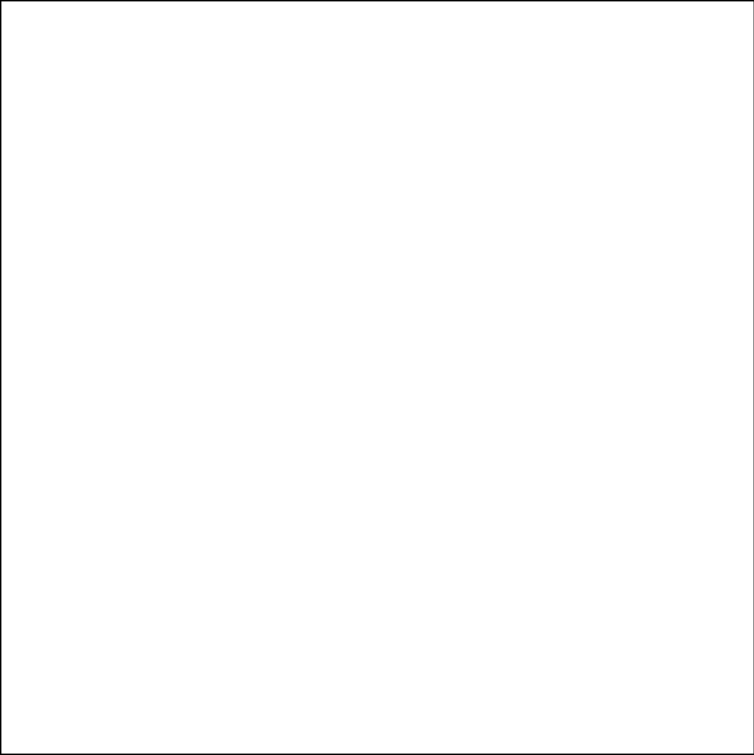


Mucipande cabubili mu bwangalo, Andiswa aalisendele umupila. Aali butwike saana ukulungama kucipanda. Andiswa aali pantishe umupila nokwingisha.

...

During the second half of the match one of the boys passed the ball to Andiswa. She moved very fast towards the goal post. She kicked the ball hard and scored a goal.





Ibumba lyali temenwe ngashi. Ukutula  
Ubushiku bulya, abakashana baali  
basuminisha ukuteya umupila wakumakasa.

...

The crowd went wild with joy. Since that day,  
girls were also allowed to play soccer at the  
school.



# Global Storybooks

[globalstorybooks.net](http://globalstorybooks.net)

**Andiswa kateya wamupila wakumakasa**

## **Andiswa Soccer Star**

 Eden Daniels

 Eden Daniels

 Felix Mwila (bem)

